

VOLUME 14 NUMBER 2 APRIL 2011

ISSN 1366-7289

Bilingualism

Language and Cognition

Bilingualism

VOLUME 14
NUMBER 2
APRIL 2011

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

Bilingualism: Language and Cognition

FOUNDING EDITOR: François Grosjean

EDITORS

David W. Green
Department of Psychology
University College London
Bedford Way Building
26 Bedford Way
London WC1H 0AP, United Kingdom
d.w.green@ucl.ac.uk

Ping Li
Department of Psychology
Pennsylvania State University
University Park, PA 16802, USA
pul8@psu.edu

Jürgen M. Meisel
Institut für Romanistik
Universität Hamburg
Von Melle Park 6
D-20146 Hamburg, Germany
jmm@uni-hamburg.de

Carmen Silva-Corvalán
Department of Spanish and Portuguese
University of Southern California
Los Angeles, CA 90089-0358, USA
csilva@usc.edu

EDITORIAL BOARD

Shanley Allen *University of Kaiserslautern, Germany*
Ellen Bialystok *York University, Toronto, Canada*
Marc Brysbaert *University of London, UK*
Susanne E. Carroll *University of Calgary, Canada*
Albert Costa *ICREA and Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Spain*
Ton Dijkstra *University of Nijmegen, The Netherlands*
Cheryl French-Mestre *CNRS and University of Provence, Aix-en-Provence, France*
Fred Genesee *McGill University, Montreal, Canada*
Tamar Gollan *University of California, San Diego, USA*
Annette M. B. de Groot *University of Amsterdam, The Netherlands*
François Grosjean *Université de Neuchâtel, Switzerland*
Aafke Hulk *University of Amsterdam, The Netherlands*
Kenneth Hyltenstam *Stockholm University, Sweden*
Mary A. Kato *State University of Campinas, Brazil*
Regina Köppe *University of Hamburg, Germany*
Tanja Kupisch *University of Lund, Sweden*
Elizabeth Lanza *University of Oslo, Norway*
Conxita Lleó *University of Hamburg, Germany*
Gigi Luk *Rotman Research Institute, Toronto, Canada*

Natascha Müller *University of Wuppertal, Germany*
Pieter Muysken *Katholieke Universiteit Nijmegen, The Netherlands*
Elena Nicoladis *University of Alberta, Canada*
Johanne Paradis *University of Alberta, Edmonton, Canada*
Michel Paradis *McGill University, Montreal, Canada*
Aneta Pavlenko *Temple University, Philadelphia, USA*
Manfred Pienemann *University of Paderborn, Germany*
Shana Poplack *University of Ottawa, Canada*
Núria Sebastián-Gallés *University of Barcelona, Spain*
Ludovica Serratrice *University of Manchester, UK*
Natasha Tokowicz *University of Pittsburgh, USA*
Jeanine Treffers-Daller *The University of the West of England, Bristol*
Ianthi M. Tsimpli *Aristotle University of Thessaloniki, Greece*
Michael T. Ullman *Georgetown University, Washington DC, USA*
Virginia Yip *Chinese University of Hong Kong, Hong Kong*

SUBSCRIPTIONS

Bilingualism: Language and Cognition (ISSN 1366-7289) is published four times a year in January, April, July and October. Four parts form a volume. The 2011 subscription price (excluding VAT) of a volume, which includes print and electronic access, is £242.00 (US \$399.00 in USA, Canada and Mexico); £50.00 (US \$84.00) for individuals, which includes print only, ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. The electronic-only price available to institutional subscribers is £208.00 (US \$348.00 in USA, Canada and Mexico). Single parts are £60.00 net (US \$99.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members

should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Orders, which may be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133. Copies of the journal for subscribers in the USA are sent by air to New York to arrive with minimum delay.

COPYING

The journal is registered with the Copyright Clearance Centre, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 1366-7289/2011/\$12.00. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

Information on *Bilingualism: Language and Cognition* and all other Cambridge journals can be accessed via <http://www.cup.cam.ac.uk/> and in North America via <http://www.cup.org/>.

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Contents

Keynote article

- Jürgen M. Meisel.** Bilingual language acquisition and theories of diachronic change: Bilingualism as cause and effect of grammatical change 121

Peer commentaries

- Sarah G. Thomason.** Is morphosyntactic change really rare? 146
- Fred Weerman.** Diachronic change: Early versus late acquisition 149
- Salikoko S. Mufwene.** Transmission, acquisition, parameter-setting, reanalysis, and language change 152
- Brian D. Joseph.** Children rule, or do they (as far as innovations are concerned)? 156
- Stephen Matthews and Virginia Yip.** Unbalanced bilingual acquisition as a mechanism of grammatical change 159
- David Lightfoot.** Multilingualism everywhere 162

Author's response

- Jürgen M. Meisel.** Parametric variation in acquisition and diachronic change: A response to the commentaries 165

Research articles

- Liane Jorschick, Antje Endesfelder Quick, Dana Glässer, Elena Lieven and Michael Tomasello.** German–English-speaking children's mixed NPs with 'correct' agreement 173
- Maximo Rafael Salaberry.** Assessing the effect of lexical aspect and grounding on the acquisition of L2 Spanish past tense morphology among L1 English speakers 184
- Elena Kurinski and Maria D. Sera.** Does learning Spanish grammatical gender change English-speaking adults' categorization of inanimate objects? 203

Research notes

- Ana Teresa Pérez-Leroux, Alejandro Cuza and Danielle Thomas.** Clitic placement in Spanish–English bilingual children 221
- Hagar ter Kuile, Michiel Veldhuis, Suzanne C. van Veen and Jelte M. Wicherts.** Bilingual education, metalinguistic awareness, and the understanding of an unknown language 233
- Cheryl Dressler, Maria S. Carlo, Catherine E. Snow, Diane August and Claire E. White.** Spanish-speaking students' use of cognate knowledge to infer the meaning of English words 243